

DELBÁCSKA

VI. ÉVFOLYAM
189

Szerkesztőség: Templomudvar 2. szám
Kiadóhivatal: Péter király-u. 30. szám
Sürgönycim: Délbácska. Telefon 137 sz.

NOVISAD, 1925 AUGUSZTUS HÓ 18
KEDD

Előfizetési árak helyben és vidéken:
Egy óra 35 dinár, három óra 100 dinár,
félévre 210 dinár, egész évre 420 dinár.

Egyes szám ára:
1½ dinár

A király Zagrebben

Százezer horvát lelkes és őszinte üdvözlésére köszöntötte szombaton Ófelségét Zagrebben, a horvát fővárosban. Az egyik zenekar a Rádics által komponált indulót játszotta Ófelsége tiszteletére, mialatt közel százezer torokból hangzott fel a harsány és lelkes zsviód. Zagreb szombati ünnepe ünnepe volt az egész országnak és ebben az országban mindenkinek, aki hisz abban, hogy el kell következnie itt is annak az időnek, amelyben a szeretet és az itt élő népek testvérsülése lesz egyetlen parancsa a politikának is. Egyetlen évvel ezelőtt még a politika meg tudta akadályozni azt, hogy ebben az államban egyazon örömben osztozzék minden polgár. „Ma eltemettük a verekedés politikáját”, — mondotta Rádics István az ünnepély után. A horvát nép valóban eltemette a széthúzás, a gyűlölködés, a „verekedés” politikáját. Az ország első polgárának Ófelségének a királynak jelenléte pompázóan ünnepélyes formák között pecsételte meg a két nép testvérsülésének történelmi jelentőségű aktusát, s a Vojvodina magyarsága, amelyről ezekben a napokban alig esik szó, megnyugvással, örömmel és bizakodó hittel veszi tudomásul azokat az eseményeket, amelyek minden külső szépségtől és káprázató pompától eltekintve igazi tartalmuknál fogva a konszolidáció felé vezető utat jelölik meg.

Az ország belpolitikai életében az átalakulás óta a centralizmus gondolata dominál. Hogy ennek a politikának jegyében az elmúlt évek alatt mennyi visszaélést és mennyi erőszakosságot követtek el, azt tudják mindazok, akik nem állottak ennek a politikának közvetlen szolgálatában. A hivatalos peszsimisták rendőri jelentéseiből ismert horvát népet éveken keresztül a szeparatizmus vádjával illették azok, akiknek jövendőbeli hivatali állásait kizárólag ezek a vádak tették szükségessé. A horvát nép „anacionális” volt, „republikánus” volt, Rádicsot szovjetbarátsággal vádolták meg, pártja vezetőit internálták, Pribicevics a rendcsinálás jegyében az erőszakoskodásra hajló főtisztviselők egész légióját szabadította Horvátországra. S a vádak még össze sem omlottak, amikor százezer horvát ajkáról lelkes, hódoló szeretettel zendült felszombaton a himnusz: Isten, tartsd meg a királyt...

A nép nem ért a politikához olyan értelemben, ahogyan a politika utvesztőin kalandozik egynémely politikus. A nép egyszerű, őszinte és romlatlan jószágában csupán munkája és ideáljai előtt óhajtott áldozni. Ha ő éljenez, ez az éljen őszinte és szívből jövő. Öröme nem kasirozott, kétségessége valóban is becsületes és mondanivalóval nem arra törekszik, hogy igazi gondolatait takargassa. Minden nép jó. A horvát épen úgy, mint a szerb és a magyar csakugy, mint a német. A népnek nincsenek generális hibái, s csak a politika tévedhetett akkor, amikor azt hitte, hogy lehetséges tőkét kovácsolni az itt élő népek egymásra uszításából is. A horvát királyság millenárius ünnepén Ófelsége személyes jelenlétével tett tanubizonyosságot régi vágyaink mellett: Szünjék meg az egymásrausztás politikája. Ófelsége első hivatalos zagrebi fogadtatásának valóban ünnepi hangulatában az ország összes nemzeti kisebbségei együtt éreznek az ünneplő horvát néppel. A horvát királyság első milleniumának ünnepén bennünk a szeretet hirdetőjének második milléniumig eljutott gondolatai rajzanak föl és ebben a pillanatban, amely valóban ünnepi, hinni merjük, hogy egyszer a

politika is eljut Krisztus parancsára: *Testvérek vagytok, szeressétek egymást.* Csak hogy ehhez megértés kell, olyan

megértés, amely azt, aki igazán testvér akar lenni, testvérek is fogadják.

A belügyminiszter Pasicnál

Beograd. Pasic Nikola miniszterelnök magához kérte Maximovics Bóza belügyminisztert, hogy ez az ország politikai helyzetéről tájékoztassa. A belügyminiszter a tegnapi esti gyorsvonattal elutazott, először Blédebe megy,

ahol Ófelsége kihallgatáson fogadja, azután pedig Karlsbadba utazik, hogy teljesítse Pasicnak óhaját és referáljon neki az általános belpolitikai helyzetről.

Óriási lelkesedéssel fogadták a királyi párt Zagrebben

Rádics István himnuszot írt a király tiszteletére

Zagrebi tudósítónk jelenti: Ófelsége a király és a királyné szombaton délután fél 4 órakor érkeztek udvari vonattal Zagrebban. A horvát főváros ez alkalommal fényes díszbe öltözött, a horvát nemzeti színű zászlók ezrei díszeltek a házakon, a horvátok pedig olyan fogadtatást rendeztek a királyi párnak, amilyent Zagreb még nem látott.

A horvát szokolisták, akik az országos szokolúnepség alkalmából jöttek össze Zagrebben, de különösen a földművesek, akik óriási tömegekben vándoroltak Zagrebban, hogy a királyi pár fogadtatásán és a horvát állam fennállásának ezeréves jubileumán vegyenek részt, határtalan lelkesedéssel fogadták a királyi párt.

Amikor az udvari vonat befutott, a pályaudvartól végig az Akadémiai, Zrinyi és Jelacscics téren egészen a „Gradjanski” sporttelepéig az uccák feketéltettek az óriási tömegektől. Legalább is 100.000 ember vett részt a királyi pár fogadtatásán.

Amint a király és királyné az udvari vonatból kiszálltak Heinald polgármester intézett üdvözlő szavakat a felségekhez. A király, akit láthatólag meghatót a fényes fogadtatás, a következőket válaszolta:

— Polgármester ur! A királyné és én nagyon köszönjük Önnek az üdvözlést és a fogadtatást, amelyben részesített bennünket. Örülök, hogy néhány órát tölthetek Önök között, Zagrebben, abban a pillanatban, amikor a horvát szokolok szíve büszkén dobban az ezeréves jubileum ünnepélyén. Személyesen akartam eljönni, hogy osztoz-

A megegyezés végleges

mondta Rádics Szeptán az újságíróknak

Zagreb, Rádics Szeptán vasárnap este fogadta a sajtó képviselőit, akiknek másfélóra hoztat tartó nyilatkozatot adott Rádics Szeptán.

A horvát parasztpárt vezére először elmondta, hogy az ünnepségek ideje alatt átlag óránként jelentkeztek nála Horvátország minden részéről küldött-üzenetek, szerencséje csak az volt, hogy volt nagyon sok olyan is, amely nem mondott beszédet és nem kívánt választ, ezek meglepődtek azzal, hogy mind-egyikkel kezét fogott és elvonulások közben néhány barátságos és biztató szót mondott nekik. A küldött-üzenetek és küldők már odahaza megállapodtak abban, hogy a megegyezést nemcsak, hogy el kell fogadniok, de lelkesedéssel kell üdvözölniök.

Kénytelen három új momentumot hangsúlyozni: Az egyik az, hogy ez a mostani megegyezés nem kísérlet, hanem a horvát parasztpárt végleges politikája, mert a kísérletezésből elég volt az a politika, amit a Davidovics kor-

mány alatt folytatott a HSS. A Rádicspárt politikája a mostani megegyezéssel véglegesen az egyenes vágányba jutott, ez a végcél, ez a végleges állami és nemzeti politika, amit úgy a horvát, mint a szerb nép majdnem egyhangulag helyesel.

Ez a megegyezés nem a radikális párt és Rádicsék megegyezése, ez a horvát és a szerb nemzet kézfogása, mert rá kellett jönni arra az igazságra, hogy a Sumadija nagy politikai értékeket termel, hogy Sumadija szülőttei kitűnő taktikusok, nagyszerű politikusok és elsőrendű diplomáták, amellyel, hogy adandó alkalommal a legdicsőbb hősök is tudnak lenni.

Igaza volt Pasicnak, aki megállapította, hogy ezt a mostani megegyezést csak a történelem tudja tárgyilagosan megítélni, mert ez a délszláv nemzetek történelmében egyike a legnevezetesebb fordulópontnak. A nép otthon az ő falujában a képviselők pedig a parlamentben egyeztek meg.

Jugoszláv-magyar közlekedési konvenció

Tegnap írták alá az ideiglenes jugoszláv-magyar közlekedési konvenciót, amely a két ország közötti vasuti összeköttetést rendezi.

Ugyancsak tegnap írta alá a közlekedési miniszter rendeletét a tranzito forgalom új tarifájáról.

Méhészek vándorgyűlése Szuboticán

A vándorgyűlés augusztus hó 26-án kezdődik Palic-fürdőn

A bácskai Gazdasági Egyesület sombori, palicsvidéki, sztarakanizsai és sztaramorovici méhészeti szakosztályainak bevonásával 1925 augusztus hó 26-án szerdán délelőtt fél kilenc órakor Szuboticán, Palicfürdőn a nagyvendégülben vándorgyűlést rendez, amelyre az összes méhészeket és a méhészeti iránt érdeklődőket teljes tisztelettel meghívja.

Tárgysorozat:

1. Dr. Resch Ignác plébános Cséb: Elnöki megnyitó beszéde.
2. Bugarszki Milivoj tanító Veliki-beckerek: a sejtekről.
3. Mudroch András műméhész Novisad: Hogyan méhészkedünk és hogyan kellene méhészkednünk.
4. Werner Mihály plébános Martonos: A modern méhkirálynéről.
5. Ősz Szabó Dániel Senta: A vándorkaptárról és mesterséges rajoztatásról.
6. Esetleges indítványok tárgyalása. Sombor, 1925 augusztus hó 14-én. Bácskai Gazdasági Egyesület

Olvassa a „Délbácskát”!

Tőzsde

A dinár árfolyamai

Bécs	1269.—	Prága	60.48
Budapest	1275.—	Trieszt	—.—

Aug. 17	ZÜRICH zárlat	BEOGRAD zárlat	ZAGREB zárlat
Beograd	9.225	—.—	—.—
Zürich	—.—	1086.50	1086.50
Newyork	515.50	55.85	55.50
London	25.05	271.75	272.—
Páris	24.05	261.50	262.—
Milano	18.60	201.25	201.50
Prága	15.275	165.75	165.75
Berlin	122.70	1328.—	1330.—
Budapest	0.00727	0.0789	—.—
Brüsszel	23.30	—.—	—.—
Bécs	—.—	0.0788	0.07965
Bukarest	2.67	28.50	—.—
Amsterdam	—.—	—.—	2260.—
Szofija	—.—	—.—	—.—
Krisztánia	—.—	—.—	—.—
Szaloniki	—.—	—.—	—.—
Varsó	—.—	—.—	—.—

Beogradi tőzsde

1925 augusztus 17, 5 óra

Bécs	0.0788	London	271.75
Prága	165.50	Zürich	1086.—
Milano	201.—	Newyork	55.85
Páris	261.50	Budapest	—.—

Irányzat: mind pénz, csendes

Zagrebi tőzsde

1925 augusztus 17, 5 óra

Bécs	0.0788	Prága	165.—
Milano	201.7/8	Zürich	1087.—
Newyork	55.90	Athén	787.—
Páris	261.—	London	272.—

Irányzat: mind áru, csendes

„Három a kislány“

A palánkai műkedvelő társaság fényes sikerrel adta elő a „Három a kislány“-t

A palánkai kiállítás alkalmából a palánkai „Philantropia“ műkedvelő társasága szombaton és vasárnapon a Kasinó terraszán külön e célra felépített színpadán adta elő Schubert gyönyörű zenéjű operettjét a „Három a kislány“-t. Valóságos társadalmi eseménye volt ez Palánkának, hiszen a palánkai társaság színe-java működött közre és fáradozott az operett színrehozatalán, amely Schubert örökéletű melódiáival ragadtatta el a szinte hihetetlenül nagy tömegekben megjelent közönséget.

A buzgó és irigylésreméltó jelkésedéssel működő palánkai fiatalság élén az örökifjú S. Schneider István vitte diadalra a gyönyörű énekes játékot. Fáradhatatlan ambícióval toborozta össze műkedvelői gárdáját és Ig Ede dr. művészi zene vezetése mellett csodás színpompával hozta színre a bájos operettet. Valóságos művészeket, vérbeli színpadi primadonnákat fedeztünk fel a közreműködők között, nemszólván a zenekarról, amelynek minden egyes tagja tökéletes művész.

A darabnak természetesen páratlan sikere volt. Kötve hisszük, hogy bármilyen vidéki műkedvelő társaság ilyen magas művészi színvonalon álló előadást képes legyen produkálni. Eltekintve a színpad művészi és finom stílusérzékkel megalkotott berendezésétől, a frappáns kosztümökről és a Biedermayer időket visszafükröző leheletszerű interieur-ról, a közreműködő gárda minden egyes tagja olyan kiváló alakítású produkált, amely szinte páratlan a vidéki műkedvelők történetében.

Schubert szerepében Szupritz József bravuros énektechnikával és kiváló játékával ragadtatta el a közönséget, alakítását, játékának legapróbb mozzanata is a nagykaliberű művészt árulta el, aki bármely színpadon is megállhatna a helyét. Mint Hannerl Schneider Katinak keltett szinte szenzációs meglepetést. Még sohasem volt színpadon s mégis csodálatraméltó színészi kvalitásokat ragyogtatott. Bájos közvetlenséggel, finom művészi intencióval ruházta fel szerepének legapróbb részleteit is, olyan volt mint a megtestesült Biedermayer baba, törékeny, bájos és ragyogó. A közönség nem tudott betelni hatásos játékaival és számtalanszor, nyílt színen is, fergeteges tapssal jutalmazta.

Schneider István Tschöll papa szerepében nyújtott tökéletes kabinetalkitást. Így csak egy vérbeli színész tud játszani s csak őszintén kell sajnálni, hogy ez a bravuros tehetség tisztos polgári életében a téglagyáros szerepét játssza, a művészet berkeiben bizonyára uralkodói címmel ruháznák fel. Amellett, hogy a darabot rendezte elsőrangú színészi produkcióval keltett óriási hatást, úgy a darab talán kissé tulpiyergősen szentimentális, valamint humoros részleteiben is. A közönség természetesen szünni nem akaró tapssal jutalmazta a kiváló művészt.

Borsódi Irén és Dembitz Helén bájos játéku kal közvetítették a kontaktust a közönséggel, ugyiszintén Dorneszné mint Tschöll mama és Fischer Dóra mint Grizi, aki elegáns, sikkes és elragadó alakítást produkált. Gyönyörű és stílszerűen elegáns toalettjei általános feltűnést kellettek, nemkülömben vénuszi alakja és elragadóan szép arca. Dembitz Emma a nyelves bécsi házmesternő szerepében nyílt színen is óriási derűsre ragadtatta a közönséget, ugyiszintén Szmiha István, aki Novotny szerepében valóságos szenzációt kelteit. Ilyen kivételes tehetségnek csak a színpadon volna a helye.

Nagyszerű és szinte hihetetlenül elegáns volt a palánkai „dandy“, Hauswirth József, Schober báró szerepében. Kötő hangja és csodás fellépése szinte kikívánkozik a mindennapi milióból; ilyen tehetség szintén csak színpadra való. Nagyszerű alakítást produkáltak Wortner Béla, Fischer Károcsi, Pfiszter H., Reiter István, Eisenhuth F., Tuffner József, Seres Alice, Reiter Teréz, Schlotter Béla, Wortner Tibor, Kármán,

Wortner Ödön és a kis Rech Jani, nemkülömben a kitűnő zenekar tagjai: Ig Ilonka, Tillinger István, Löwy Jenő, Horowitz Alfréd, Haumann János, Fischer Péter, Dennert Akos, Brandt

Ferenc, és Klein Miklós. A zenekar Ig Ede közvetítette Schubert csodás színpompájú melódiáit. K. A.

Kik nem fizetnek munkás adót?

A 18 évnél fiatalabb és 65 évnél idősebb munkások, továbbá azok, akiknek évi jövedelme kevesebb 5000 dinárnál és a földműves munkáknál alkalmazott napszamosok nem fizetnek munkásadót

Az augusztus—október havi költségvetési tizenkettedekről szóló törvény újabb intézkedéseket tartalmaz a munkásadó ügyében. Ennek alapján a munkásadó fizetéséről újabb végrehajtási utasítást adott ki az állami egyenesadók igazgatósága. Eszerint az összes fizikai munkát végző munkásoknak, akiket nem az állam foglalkoztat, április hó 1-től kezdve bérük 2 százalékát tartoznak adóként befizetni, ezenkívül bérük 0.50 százalékát rokkantadóra, 0.20 százalékát kamarai pótdóra és 0.60 százalékát rendkívüli pótdóra tartoznak befizetni. Községi pótdóként pedig 0.50 dinárt kell legfeljebb fizetniük 100 dinár jövedelem után.

A 18 éven aluli és 65 éven felüli munkások egyáltalán nem fizetnek adót. Hasonlóképpen nem fizetnek adót azok a munkások sem, akiknek évi jövedelme kevesebb az 5000 dinárnál és

a szezon földműves munkások (napszamosok).

Az építési vállalatoknál és nagyipari üzemeknél alkalmazott nem szakmunkás napszamosoktól, ha a szezon elején lépnek munkába, valamint azon munkásoktól, akiket csak átmenetileg alkalmaz valamely vállalat, nem kell követelni az igazolványt, arról, hogy rendszeresen kifizették-e adójukat. Az alkalmaztatás ideje alatt azonban a munkaadó felelős az adókifizetéséért.

Abban az esetben, ha az adóhatóságok meg akarnak győződni arról, hogy az adófizetésre nem kötelezett munkás 18 évnél fiatalabb vagy 65 évnél idősebb, a munkaadónak ezt keresztlevelel kell igazolni. Azt is hatósági bizonyítvánnyal kell igazolni, hogy valamely munkásnak vagy munkásnőnek évi jövedelme nem haladja meg az 5000 dinárt.

Felülvizsgálják a dobrovoljác igazolványokat

Közel nyolcvanezer dobrovoljác igazolványt adtak ki — Külön bizottság alakult az agrárreform miniszteriumban

Amint általában ismeretes, az egész ország területén közel nyolcvanezer dobrovoljác-igazolvány van forgalomban. Miután a legutóbbi évek alatt érdekeltek és nemérdekeltek részéről az igazolványok tulajdonosainak nagy részét azzal gyanúsították, hogy jogtalanul jutottak igazolványaikhoz, már régebben vizsgálatot indítottak annak megállapítására, hogy a háború alatt hány dobrovoljác teljesített katonai szolgálatot? A közel 80.000 igazolvánnyal szemben megállapítást nyert, hogy 1918-ban a szerb hadseregben legfeljebb huszezer dobrovoljác állhatott

fégyverben, s így az igazolványok egy tulnyomó részéhez tulajdonosaik meg nem engedett uton juthattak. Miután a kiadott igazolványok utján az érdekeltek mindegyikét földhöz juttatta az agrárreform s mert az elmúlt évek alatt megtörtént, hogy nem tudott földet kapni olyan aki minden kétséget kizáróan igazolni tudta, hogy dobrovoljác volt, az agrárreform miniszteriumban egy bizottság alakult, amely most a helyszínen fogja lefolytatni azt a vizsgálatot, amely hivatva lesz megállapítani, hogy a gyanuba vettek valóban dobrovoljácok, vagy sem.

A noviszádi „Zlatorog“ helyihajó vitte

nászutjára néhai Ferenc József császárt és Erzsébet császárnét

A Novisad és Kamenica közötti vicinális hajóforgalmat négy kis gözbárka bonyolítja le, ezek között van a „Zlatorog“ is, amely az SHS hajózási szindikátus tulajdona. A hajók egyike sem nyújt valamely pompás látványt. Rozsdásak, kopottak, s köhögő, rossztüdejű gépek vonszolják végig valamennyiüket azon a néhány kilométeres távolságon, amelyért Novisad és Kamenica között elsősorúan három, másodsorúan csupán két és fél dinárt kér a hajózási szindikátus. Ezért a csekély összegért az öreg, félig már kiérdemesült bárka hétköznapi novisadi napszamosokat szállít Kamenicára, ahonnan viszont kofákat és hasonló foglalkozású egyéneket szállít Novisadra. A „Zlatorog“ vasárnapi publikuma már sokkal előkelőbb. Ezek jórésben novisadi kirándulók, akik a poros utcákról Kamenica hegyei közé igyekeznek.

A szerény külsőben utazó kis hajócskáról nagyon kevesen tudják No-

visadon, hogy valamikor Ferenc József osztrák császár tulajdonát képezte, akinek azt a monarchia ajándékozta akkor, amikor Ferenc József házasságra lépett Erzsébet főhercegnővel. A hajó akkori külseje és a mai között természetesen lényeges volt a különbség. Ma a hajó vicinális forgalmat bonyolítja, akkor udvari jacht volt, s a sokatmondó, némileg orientális hangzásu

„Aranyzarv“

névre keresztelték. A hajó a legszigorubb „udvari szállítói“ minőségben évtizedeket töltött el a császári ház szolgálatában. A monarchia dunai hajóparkjának felosztásakor került a hajózási szindikátus birtokába. Valamikor csak császárokat és udvari előkelőségeket szállított. Ma kofák, napszamosok és kirándulók foglalják el a régi előkelőségek megkopott helyeit annak igazolására, hogy bizony: Tempora mutantur...

Harangszentelés Temerinben

6000 ember a harangszentelésen — Temerin ünnepe — Horváth József egy maga ajándékozott egy harangot a templomnak

Szombaton Nagybaldogasszony napján kettősünnepe volt Temerinnek, Nagyasszony napja és a harangok megáldása. Három gyönyörű harangot szerzett be Temerin község katolikus lakossága az egyik a Szűz Mária harang 520 kg., a másik a szt. Rozália harang 272 kg. s a harmadik a szt. József harang 111 kg.

A harangok beszerzésére szükséges összeget először gyűjtés útján iparkodtak megszerezni, de mindössze 1300

dinár jött össze. Hogy tehát a hiányzó összeg bejőjön a külömbözetet a község lakosságára önkéntes adó címén a földbirtok arányában vetették ki.

A lakosság kész örömmel fogadta ezen nemét a harang beszerzésnek, ami különben az akkori bíró Kovács Gáspár érdeme. Nagyon sokat tett ez ügyben a kegyuraság és özv. Fernbach Antalné és amit a temerini templom történetébe arany betűkkel fog feljegyezni a történetíró, egy egyszerű ipa-

ros Horváth József jónevű szabómeister, aki a szt. József harangot ajándékozta a templomnak.

Már csütörtökön megérkeztek a harangok, melyek a novisadi Jovánovics féle harangöntődében készültek. Az egész község lakossága kivonult a harangok elé, melyeket a fuvós és tambura zenekarok nagy lovas bandérium s az összes egyesületek tagjai a hívek ezreivel kísérték a templom elé. Ilyen impozáns felvonulásra a legöregebb emberek sem emlékeznek vissza.

Szombaton azután friss koszorúkkal és virágokkal ékesítették fel a templom előtti téren elhelyezett harangokat és d. u. fél 3 órakor kezdetét vette az ünnepség. Fátth Ferenc apát plebános fényes assistenciával kivonult a főoltár elé, ahol a Veni Sancte-t intonálta, melyet az ez alkalomra összeállított kar precíz énekével folytatott. Ezután a harangokhoz vonult az ünnepi körmenet, ahol az előirt zsoldárok élénkelése után a pontifikáló apát-plebános megáldotta a harangokat. Mint keresztanya a Mária haragnál ifj. Fernbach Péterné szerepelt a kegyuraság nevében, a községet három kis lány képviselte és a szt. József haragnál maga az adományozó Horváth József állott, mint a harang keresztatyja. Mialatt az apátplebános a harangokat megjelölte a kereszt jelével, az énekkar egy erre az alkalomra írt gyönyörű éneket adott elő a helybeli kántor szakszerű vezetésével.

A megáldás után Fátth Ferenc apát-plebános lépett a szószékre és emelkedthangú beszédben méltatta a nap jelentőségét és a harangok rendeltetését. Szavai nyomán igen sokan könnyű szökött a szemébe. A magyar beszéd után még néhány szót szólított németül s erre az egész nép szívvvel lélekkel élénkelte a „Téged Isten dicséretünk“ kezdetű hálaéneket, hálát adva a jó Istennek, hogy megengedte, hogy ismét megszólalhassanak az elnémetült harangok a temerini templom tornyában.

Az ünnepet fényes bankett fejezte be, amelyen sok felköszöntő hangzott el, de különösen Kopping Gáspárt a község általános közszeretében álló plebánosát ünnepelték, akinek áldásos munkája, szívóssága, igazi papi és emberbaráti működése mindenkorra biztosította a temerinek háláját és nagyrabecsülését.

— Ingyenkenyér-egylet.

A szombati kiosztásnál 248 kg. kenyér került kiosztásra. Ezen mennyiségben bennfoglalattik az 50 kg. kenyér melyet Slavko Nacković ur adományozott a szegények részére. A nemeslelkű adományért az egylet ezután fejezi ki a szegények nevében hálás köszönetét. Amint már a múlt heti beszámoló jelezte a Mészárosok és Hentesek Egyesülete jóvoltából ismét szalonnát, tőpörtyűt stb. is kaptak a szegények. Ez alkalommal a következő urak adakoztak: Schmidt József 2 kg. szalámi Flamann József 2 kg. sajt Szűcs Ferenc 1 kg. hurka. Varga Béni 1 és fél kg. sajt. Ribarev Pál 3 kg. debreceni. Gausz Károly 2 kg. szalonna Nikolic Nik. Fiai 1 és fél kg. szalámi Mihajlović Fülöp 2 kg. szalonna Pechlon Adolf 3 kg. debreceni Bartulović St. 2 kg. hurka és 1 bornyufej Vurgin Stevan 5 kg. tőpörtyű. A szives adományokért az egylet ezután fejezi ki leghálásabb köszönetét.

(x) A Stara kanjizsai róm. kath. zárdai leánynevelő intézet polgári és elemi iskolai bennlakó növendékeket vesz föl az 1925—26. tanévre is. Prospektust készséggel küld az intézeti főnöknő. (1398—1—0)

Évek óta

elismert sikerrel vezetett énektanítást a legfelsőbb kiképzésig, f. évi szeptember 1-én megkezdem. Jelentkezni: Dr. Mayer Oszkárné Novisad, Vilsonov trg 7.

Hirdessen a Délbácskában!

HIREK

— **Személyi hir.** Márton Mátyás pápai prelátus, sztarakanizsai prépost-plébános ma a palánkai mintavásár megtekintésére Novisadon keresztül utazott.

— **Egyházmegyei hir.** Égi Lőrinc csavolyi r. k. lelkész a kalocsai érseki hatóság hasonló minőségben Madarásra helyezte át.

— **Halálozás.** P. Raile Ede S. I. volt kalocsai gimn. tanár Szatmárott elhunyt. Unokaöccs e, P. Raile Jakab S. I. a napokban mutatta be első szentmiséjét Vaskuton.

— **Elhunyt sombori származású bíró.** Major Károly nyugalmazott ítélőtáblai bíró, a bajai járásbíró volt elnöke, aki Somborban született, a napokban Baján elhunyt. Halála őszinte részvétet kelt Bácskában is, ahol az elhunytat rendkívül sokan ismerték.

— **Novisad is belép a városok nemzetközi szövetségébe.** A Brüsszelben székelő városok nemzetközi szövetségének felhívására a szűkebb városi tanács elhatározta, hogy Novisad is belép a szövetségbe.

— **A novisadi újságíró szekció közgyűlése.** A jugoszláv újságírók egyesületének novisadi szekciója augusztus 30-án délelőtt 10 órakor a városháza közgyűlési termében közgyűlést tart, amelyre ezután hívja meg a szekció tagjait.

— **Eljegyzés.** Majsay Ilonka Novi Sad és Winterstein Károly Kula jegyesek.

— **Hibaigazítás.** A palánkai kiállításról írott beszámolóinkban tévesen (Czettner-nek) írtuk ki Stettner Péter cipésmester nevét, aki remekbe készült színes szandálokkal okozott a kiállításon általános feltűnést.

— **Felvétel a tengerész gépészi tanfolyamba.** A haditengerészeti gépészi tanfolyamba, amely Djenovicson, a kattarói öbölben van, október 10-ig vétetnek fel résztvevők. Részletes feltevételek a Jadranszka Strazsa novisadi irodájában (Törvénytörési épület, 66. sz. szoba) tudhatók meg.

— **Aleksa Santics állomás.** A közlekedésügyi miniszter rendelete értelmében a Sombor-Suboticiai vonalon levő Baba állomás nevét Aleksza Santics névre változtatták.

— **Selyemgubó beváltás.** A kereskedelemügyi minisztérium a vojvodinai termelőktől eddig 380.000 kg. selyemgubót vett át, amelyért 17 millió dinárt fizetett ki.

— **Vizsgák rendje az állami fiu polgári iskolában.** Az állami fiu polgári iskolában az I—IV. osztályu magánvizsgákat augusztus 29-én tartják meg. Javító, osztály és évvizsgákat augusztus 31-én. Írásbeli záróvizsgák szeptember 1-én, szóbeli vizsgák szeptember 2, 3, 4 és 5-én. A vizsgák kezdete reggel 8 órakor és délután 2 órakor. Beiratások szeptember 1—5-ig naponta 8—12-ig.

— **Boxbajnokból — jezsuita szerzetes.** Londonból jelentik: Néhány nap óta érdekes hírről beszélnek az angol sportkörökben, nevezetesen arról, hogy Tomy Milligan, egy ismert nevű fiatal boxbajnok, aki Európa közép-súlyu boxbajnokságát elnyerte, azzal a tervvel foglalkozik, hogy belép a jezsuita rendbe. Mikor a boxbajnok édesanyját megkérdezték, mi igaz a hírből, azt felelte, hogy fia a legutolsó meccs után, amelyben Fratinit, a volt bajnokot megverte, elment Chesterfieldbe, hogy lelkigyakorlatokon vegyen részt a jezsuiták között, ahol különben is volt egy nagyon meghitt barátja. Az asszony még azt is mondotta, hogy egyáltalában nem csodálkoznék, ha a fia felvételné magát a jezsuita rendbe, mert egyébről sem beszél, mint a vallásos élet szépségeiről és arról, hogy mennyire betölti minden ideálját a kolostori élet csendes tisztasága.

— **A molgunarasi templom felszentelése.** A molgunarasi új rom. kath. templom felszentelése nem aug. 15-én, hanem szeptember 8-án Kisasszony napján lesz.

Gazdasági kongresszusok

a szuboticiai kiállítás tartama alatt

A szuboticiai kiállítás és nagyvásár tartama alatt számos kongresszust fognak tartani, amelyen különösen a mezőgazdaság és állattenyésztés vándorgyűlését 28-án reggel fél kilenc órakor fogják megnyitni. A gimnázium disztermében Rasics K. Milos elnök fogja a megnyitói beszédet elmondani. Jarakula Bogdan sombori gazdasági felügyelő előadást tart a növényi betegségekről és az azok elleni védekezésről. Schneider Sztanko szőlészeti és borászati felügyelő a szőlő elleneségeiről és az ellene való védekezésről fog értekezni. Dr. Mladenovics Mladen főállatorvos az állatok betegségeiről fog előadást tartani.

A magyar nyelvű vándorgazda gyűlést Szuboticián augusztus hó 23-án délelőtt fél kilenc órakor nyitják meg

a Halasi-uti népiszkolában. A gyűlést Törley Bálint az aktuális gazdasági kérdésekkel nyitja meg, Kiss Lajos az újabb gazdasági törekvésekről és Vámoser Károly pedig az okszerű takarmányozásról fog előadást tartani. Schaffer Gyula (Kutaspuszta) a kukorica műveléséről fog beszélni.

Augusztus hó 30-án délelőtt fél kilenc órakor ugyancsak a Halasi-uti népiszkolában német nyelvű gazda vándorgyűlés lesz, amelyen Léh Ferenc egyesületi alelnök tartja a megnyitói beszédet. Előadást tart még Schwarzenbrunner János, a csókai vetőmag-nemesítő részvénytársaság igazgatója a gabonanemesítés újabb eredményeiről, Szobonya László pedig a szőlő kártevő rovarjairól és az azok ellen való védekezésről fog előadást tartani.

Nem tud csöngetni?

Szombaton délután történt a Szabadságtéren. Egy bizonytalanul egyensúlyozott kerékpár egyszerre három irányban akar kikerülni egy hölgyet, akit végül is sikerül valahogyan elűtni. Leesik gépjéről természetesen a kerékpáros is. Feltápáskodás közben a hölgy bosszankodva mondja:

— Nem tud csöngetni?
A kerékpáros rezignáltan felel:
— Csöngetni, azt tudok. De kerékpározni nem tudok...

— **Ellopták az aranygyűrűjét.** Gerich Béláné Jovan Szuboticsa utca 12 számú ház lakója feljelentést tett a rendőrségen, hogy valaki a lakásáról ellopta briliáns kövekkel kirakott aranygyűrűjét amelynek értéke 5000 dinár. A gyűrűt két nappal ezelőtt a háló szekrényére tette és amikor tegnap kereste nem találta. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **Az újság, mint nyomravezető.** Három nappal ezelőtt megtört, hogy a rendőrség egy gyanus egyénnél egy tulaórárt és aranyláncot talált. Ezt a hírt olvasta Hirsch Hermann pasicssevői lakos és bejött a novisadi rendőrségre, ahol felismerte az órában és láncban a sajátját. Együttal bejelentette a rendőrségnek, hogy a múlt héten betörték hozzá és akkor lopták el az órárt, láncot és 20 dinár készpénzt. A rendőrség az órárt és láncot Kolarac Ljubomirnál találta meg, aki beismerte a betörést. Átadják az ügyészségnek.

— **A szegedi ébredők Tiszába fult elnökének holttestét Sztarakanjzsan kifogták a Tiszából.** Öt nappal ezelőtt a szegedi Regdon-féle fürdőben vízbe fult Lábassz Endre nyugalmazott vasuti főfelügyelő, a szegedi ÉME elnöke. Holttestének felkutatására minden lehetőséget elkövettek, sőt szétszedették az egész uszodát is, miután erős volt a gyanu, hogy a szerencsétlen ember teste az uszoda alapépítményeinek gerendái közé szorult. A kutatás azonban eredménytelen maradt, míg végre tegnap táviratilag értesítették Lábassz szegedi hozzátartozóit, hogy a főmérnök holttestét Sztarakanjzsa mellett kifogták a Tiszából. A telefonértesítés vétele után a szerencsétlen véget ért ember hozzátartozói azonnal leutaztak Sztarakanjzsa, ahol a holttestben agnoszkálták Lábassz. Miután a főmérnök sztarakanjzsi születésű, ott is temetik el.

(x) **A Gabelberger gyors- és gépiró iskolában** (Laze Kostića ul. 5.) a szerb, német, magyar gyorsírás tanfolyam szeptember 1-én nyílik meg. Beiratkozás naponta délelőtt.

A wieni, leipzig, prágai stb. **ősz mintavásároknak** nagy menetdíj- és vizumkedvezményekkel

Jegyek már kaphatók

Vizum beszerzés 1 nap alatt a legolcsóbban. Utazásra vonatkozó felvilágosítással szolgál, vidéki megbízásokat pontosan teljesít

Vojvodanska Trgovacka Agencija
Novi Sad, Kralja Petra ulica 24.
1472-1-2

Sport

SZOMBAT:

Konkordia (Zagreb) — OSKV 8:1 (4:1)

Bíró: Zsivánovics

A novisadi futballközönség, a fővárosi és a külföldi csapatok játékaival szemben túlköveteléseket támaszt. Amióta az újságokból, vagy az itt vendégeskedő néhány csapat játékaiból megtanulta, hogy lapos passzjáték is van a világon, azóta egy jobbnevű bel- vagy külföldi csapattól azt várja, hogy annak játékosai legalább is fejtezőn táncolva zsonglöröket lepipáló káprázatos trükkökkel elégték ki, a novisadiak mértéken felül kifinomult igényeit. Ha a helybeli csapat is labdába mer rugni, pláne ha gólt is ér el, no meg ha a szigorú kritika alá vett vendégcsapat itt-ott hibát követ el, akkor már kész a csalódás.

Igy volt ez a zagrebi Konkordia két napos szereplésekor is. A közönség nagy része többet várt tőlük, pedig a kitűnő zsanrebi csapat semmivel sem mutatott kevesebbet, mint amennyi eddigi szép eredményei után várható volt. Jól megtermett fúrge játékosok, villámgyors labdaramenésük, pontos passzaik és kitűnő lövőképességük igazolják az utóbbi hónapokban elért kitűnő eredményeik realitását. Egyformán foglalkoztatták a csapat minden részét s hogy mégis legtöbbször a kitűnő balszárny vezette a támadásokat, annak az OSKV védelem csomóba tömörülése volt az oka.

A súlyos vereséget a novisadi csapat nem érdemelte meg, mert legalább 3 góljá a minden tréning nélkül kiálló kapus indiszpozíciójának terhére írható. Talán a csapat hosszú pihenője az oka annak, hogy az egyébként jó erőkből összeállított fedezetor idő előtt elkészült erejével. De amíg birta tudóval az iramot, még akkor is hiányzott az állandóan mérkőző játékosokat jellemző kezdeményezés és határozottság. Ez szinte fölös mértékben meg volt a zagrebiakban, akik még a nyolcadik gólnál is olyan szivós küzdelmet fejtettek ki a kapu előtt, mintha legalább is a győztes gólról lett volna szó. A gólok között voltak 30 méterről jövők, de voltak 3 lépérről behelyezett is. Ilyenből érte el az OSKV is egyetlen gólját, amikor a kapus egy kornerről rugott labdát kiejtett a kezéből.

VASÁRNAP:

NAK—Konkordia 3:2 (1:2)

A kitűnő zagrebi csapat szereplése nagy feladat elé állította novisadi ellenfeleit. A vasárnap váratlanul megereedt kiadós eső még tetézte ezt a nehézséget, sőt kiterjesztette a rendező egyesületek anyagi teljesítőképességére is. Igaz, hogy a mérkőzés elején elállt az eső, de otthagya a nyomát, a sarrat meg a tócsákat, amelyek csuszóssá tették a pályát és sokat elvontak a mérkőzés szépségeiből.

A sáros pályának a csapatok teljesítőképességére való befolyását vizsgálva első tekintetre úgy tűnik, mintha az a NAK részére jelentene némi előnyt. Játékosai a pálya talaját ismerve, a labddárra startolásnál, vagy a támadások megindításánál a kevésbé csuszós részek előnyeit jobban kihasználhatták. A hajszálnyi pontosságú laposan gurított passzokkal operáló zagrebiek finomstíliú játékát is jobban befolyásolta a sár, mint a NAK-nak inkább a szélsőkre alapozott játékmódorát. Ez a körülmény azonban csak pillanatnyilag játszhat szerepet, mert jó minőségű csapat felismerve a helyzetet, percek alatt az adott körülményhez idomítja játékmódorát. A Konkordia kitűnő csapata ezt meg is tette és hogy egyenrangú ellenfélként lejátszott kijevencen perc után mégis a NAK hagyta el győztesen a pályát, az a novisadi csapat nagyszerű küzdőképességét és játéktudását dicséri.

Nem esünk abba a túlzásba, hogy a vasárnapi győzelme után most már a NAK-ot a Konkordianál jobb csapatnak könyveljük el, de tárgyilagosan megállapítjuk, hogy ennek a mérkőzésnek az eredménye a csapatok által mutatott formák hű kifejezője. A NAK futballcsapata vasárnapi győzelmével egyesületének, valamint Novisad város futball sportjának oly nagy dicsőséget szerzett, amellyel a város sportjának történetében hosszú évekre visszamezőleg nem találkozzunk.

Már a játék első perceiben novisadi támadás izgatja a kedélyeket. Bertók beadását a belső csatárok átlélik, de a ritka véletlennek látszó meleg helyzet szinte meglepetésszerűen többször megismétlődik a zagrebiak kapuja előtt. Hosszu negyedórás játékgörbénének a képe az, hogy a NAK elkese-redebben támad, a Konkordia sikeresen védekezik. Egy szabadrugásnál azután Lenci éles lövése az ajulásból allg felocsudó Konkordia kapus kezéről a hálóba pattan. A zagrebiek vehemens támadásba mennek a játéknál-szebb trükkökkel, váratlan szöktetésekkel kímlelik a kitűnően küzdő NAK fedezetor sebezhető pontjait, de az erreirányuló igyekezetük csak nagysokára hoz eredményt a centerük egy védhetetlen helyzetű lövésével. (1:1). Ezután inkább a mezőnybe terelődik a játék és nem annyira a játékbéli fölény, mint inkább a pillanatnyi futballszerecse juttatja a zagrebieket a vezetéshez. (1:2).

Szünet után mintha az első félidőbeli kezdés ismétlődne. Ujra a NAK támad s csak a válogatott Pazsur nagyszerű védőjátéka menti meg a zagrebi kaput Schaffer remek beadásaitól. De a támadások szakadatlan ostromát Pazsur sem állja, Paszt II. remek lövéssel kiegyenlít. (2:2). Most mintha erőt gyűjtenének a csapatok, kissé alábbhagy az iram s tán unalmas is válna a mindinkább sürs-bördő faultak nélkül. Ezek lassacsokán veszélyessé válnak s itt is, ott is ajulások állítják meg a játékot. Schaffer félmagas beadása Paszthoz kerül, aki védhetetlenül a bal felső sarokba továbbítja. (3:2) A meglepett zagrebiaknak már nem jut idejük arra, hogy kiegyenlítsenek, kénytelenek tehát egy kiadós faulttal beérni, amely azután két zagrebi és egy novisadi játékos kiállítására vezet.

A balesetek és kiállítások miatt megcsappant létszámú legénységgel fejezik be a NAK-nak oly szép dicsőséget jelentő mérkőzést, amely után a győzteseket klubtársaik nagy ünneplésben részesítették.

Az utolsó hetekben szereplő bíránk mintha siettetni szeretnék az offszajd helyzetek enyhítésére vonatkozó új szabályok életbeléptetését. Kivétel nélkül mindannyian súlyos hibákat követtek el az offszajd helyzetek megítélésében.

OSKV törpék—NAK törpék 2:0 (0:0).

OSKV komb.—J. Makkabi komb. 2:1 (0:1).

TEMERIN:

Radnicski (Novisad)—Temerini TC 2:0 (1:0).

Petrovaradin:

Beocsinski SC — Petrovaradin 3:2 (1:0).

KOVIJLJ:

Sajkas (Kovijl) — Konkordia (Indijija) 3:0 (1:0).

SZUBOTICA:

S o m b a t:

Kinizsi (Temesvár) — SAND 4:4 (2:3)

V a s á r n a p:

Kinizsi — Bácska 5:4 (4:1)

OSIJEK:

Beograd — Osijek 3:1 (1:0)

BEOGRAD:

S o m b a t:

Admira — BSK 3:2 (2:1)

V a s á r n a p:

BSK — Admira 5:0 (2:0)

LJUBLJANA:

Zagreb — Ljubljana 6:1 (3:1)

SPLIT:

Split — Sarajevo 1:0 (0:0)

A **novisadi Danubius** a Beogradban megtartott országos evezős bajnoki versenyen szép eredményt ért el. A kormányos nélküli négyesben a becskerekli Torontál előtt első lett. A Double Skullt azonban még sem tudta megnyerni. Itt Zagreb mögött a második lett.

Tőzsde**Newyorki tőzsde**

1925 augusztus 17, 5 óra

Beograd	179.25	Prága	296.25
London	485.7/8	Berlin	2380.—
Páris	465.50	Bécs	14.—
Milano	360.25	Budapest	14.—
Zürich	1941.50	Bukarest	51.75
Brüsszel	449.—	Athén	—
		Amsterdam	4028.50

Chicago terménýtőzsde

1925 augusztus 17, 5 óra

Buza		Tengeri	
Szeptember	159.50	Szeptember	104.50
December	156.75	December	86.7/8
május 1926	159.7/8	május 1926	89.9/8

Irányzat: buza változó, tengeri szilárd (Avala)

Novisadi terménýtőzsde

1925 augusztus 17. (Hivatalos jegyzések)

Buza	
bácskai uj	kinálat 275, kereslet 270
Árpa	
bácskai 65, tavaszi	kinálat 210, kereslet 200
Zab	
bácskai	kinálat 175.50, kereslet 170
Tengeri	
bácskai	kinálat 185, kereslet 182.50
Buzaliszt	
bácskai nullás	kinálat 450, kereslet 450
	kötés 450.—, 100 mm
bácskai 2. számú	kenyérliszt kinálat 400
bácskai 6. számú	kenyérliszt kinálat 310, kereslet 300
Buzakorpa	
bácskai gabona uj	kinálat 150
szerémi gabona juta	zsákok
	kötés 150.—, 200 mm
Bab	
bácskai fehér uj	kereslet 225
szerémi fehér uj	kinálat 235

Irányzat: lanyhább

A DUNA VIZÁLLÁSA

Augusztus	1-én reggel	—	243
Augusztus	2-án	—	257
Augusztus	3-án	—	264
Augusztus	4-én	—	268
Augusztus	5-én	—	276
Augusztus	6-án	—	285
Augusztus	7-én	—	298
Augusztus	8-án	—	319
Augusztus	9-én	—	346
Augusztus	10-én	—	367
Augusztus	11-én	—	380
Augusztus	12-én	—	390
Augusztus	13-án	—	395
Augusztus	14-én	—	396
Augusztus	15-én	—	391
Augusztus	16-án	—	380
Augusztus	17-én	—	368

— A hajózási szindikátus kame-nicai hajójának új menetrendje. Noviszádról indul: 5, 6, 8:30, 11, 13, 15, 17, 19 és 20 órakor. Kamenicáról indul: 3:30, 5:30, 7, 9:15, 12, 14, 16, 18:30 és 19:30 órakor. Ledincére szükség szerint megy a hajó.

Piaci árak augusztus 14-én:

Vágómarha la	—	9.50—10.50
Borju	—	13.—14.—
Sertés	—	13.—15.—
Malac 4—6 hetes	—	—
Bárány	—	10.—12.—
Vágott hal	—	20.—25.—
Hal	—	15.—20.—
Hal, apró	—	10.—14.—
Hízott lud kiló	—	18.—20.—
Sovány lud párja	—	90.—120.—
Fiatal lud párja	—	80.—100.—
Kacsa párja	—	50.—65.—
Pulyka pár	—	85.—100.—
Csirke, rántani való	—	40.—50.—
Tojás	—	1.—
Muhar széna	—	—60.—70
Szalma	—	—50

Szerkesztésért felel: **TOMÁN SÁNDOR**
Kiadó: „DÉLBÁCSKA“ lapkiadóvállalat

APRÓ HIRDETÉSEK

EGY vagy két **DIÁKOT** teljes ellátással elfogadok. Cim a kiadóban. 1—2

KOSZTOS **DIÁKOK FELVÉTELNEK** teljes ellátásra. Külön szoba, kitűnő egészség hely, 5 percnyire a Futaki-ut gimnáziumtól. Mérsékelt ár. R. FISER műszerész-mester Novi Sad, Futoski put 77. (Lövölde kert.) 1482—1—4

SÜRGŐSEN **ELADÓ:** Egy írógép, latin-horvát írás. Egy nagy házörző (eb) kutya, egy 6-os Flóbert-fegyver. Megtekinthető FISER műszerésznél, Futoski put 77. (Lövölde) 1481—1—4

2 **BUTOROZOTT SZOBA**, esetleg konyhasználattal, azonnal kiadó Vojvoda Suplička (Batthyányi) u. 8 alatt. 1484—1

Tisztelettel értesitem a könyvkereskedő urakat, naptárárusítókat és vásárosokat, hogy a kiadásomban megjelenő kétféle naptár, a

Regelő Bácsi Naptára Magyar Családi Naptár

elkészült és különös gondot fordítottam azok kiállítására, A jövő 1926. évi naptárak Novisadon készültek, mert a külföldi kiadványokkal szemben a hatóságok sok kifogással éltek és azok árusítása elé sok akadályt gördítettek. A naptárak 140 oldal terjedelemben, 4^o (kvart) alakban készültek, az ünnepek és vasárnapok

vörös nyomással,

pontos vásári és névnapjegyekkel, bőszéges irodalmi és humoros tartalommal, alkalmi, névnapjegy és ünnepi köszöntőkkel, álmoskönyv, versesfüzet és „Panoráma” melléklettel, tömördek képpel és illusztrációval. Bolygók járása, időjárás, százesztendősvéjendőmondó, Hold fényváltozása, Nap kelte és nyugta, Hold kelte és nyugta, külön rom. kath. és külön protestáns naptár-rész, görög keleti és izraelita naptár.

Dacára annak, hogy naptáraim **kétszer oly nagy** terjedelemben jelennek meg, mint a többi magyar naptárak, árát rendkívül mérsékeltlen szabtam meg és viszonteladók nagy jutalékokat adok.

Mivel naptáraim igen népszerűek és nagy kelendőségnek örvendenek, kérem, hogy b. megrendelésüket mielőbb sziveskedjenek átírni, hogy az elosztást megfelelően eszközölhessem. — Kiváló tisztelettel

Farkas József, Novisad, Željeznička ulica 30.

Telefon: 488.

Figyelem! Vadászok! Figyelem!

Mielőtt fegyvert vagy bármilyen e szakmába eső árut akar venni, vagy javítást eszközölni, forduljon teljes bizalommal cégemhez. Nagy raktár mindennemű fegyver és felszerelési, sport és műszaki árukban, modernül berendezett műhelyemben mind e szakmába vágó **javításokat**, u. m. cső és távcső szerelések, új agy készítmény és barnitást **jótállás** mellett elvállalok, vadászársaság tagjainak nagy **árengedmény**. Királyi löporeladás! Nagyban és kicsinyben. **Árjegyzéket bérmentve küld**

IRSAY JÓZSEF

fegyverműves, sport és műszaki áruk kereskedése
PETROVARADIN, Jelašičeva ul. 43.

Nyílt-tér**Köszönetnyilvánítás**

Alulírottak ezúton mondunk köszönetet dr. Vilt Vilmos urnak, aki felejtethetetlen fiunk

SZTIKA REZSŐ

siremlékének megkoszoruzásánál gyönyörű beszédben emlékezett meg halottunkról s a Novisadi Athletikai Klubnak, amely tagjai áldozatkészségének jóvoltából siremléket állított föl korán elhunyt fiunk sírján.

Novisad, 1925. aug. 16.

Özv. Sztika Rezsóné
és leánya

E rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

HIRDETÉSEK**Varró és tanuló leányok**

felvétetnek.

Pöthe János női divattermében,
Trg Oslobođenja 1.
1486—1

Lakatos-inasnak egy fiút fizetéssel vagy ellátással felveszek. **Csányi Zoltán** lakatos-mester Novi Sad, Željeznička ul. 38. szám.

Minden méretű és minőségű **SZÖNYEGEK** gazdagon felszerelt raktára:
Hemler Péter Utódainál, Novisad.

Zongorák és Pianinok

elsőrangú gyártmány nagy választékban

Truppel Bélánál

-o- hangszer készítő -o-
Novisad, Dunavska ulica 17.
Željeznička ulica 31. szám.

Nagy raktár mindenféle hangszerekben, gramofonok s gramofon-lemezekben, ugyisintén bel- és külföldi quintisztza iurokban
Eladás nagyban és kicsinyben.

JAVÍTÁSOKAT ÉS HANGOLÁSOKAT ELVÁLLAL
Lawn tennis rakettek eladása és rakett javítás.

FOJT kalapfestő intézet

Női, férfi és gyermekkalapok alakítását vállalja az új formák szerint
Festés minden színben
Uj női és férfi kalapok

Novi Sad, Njegoševa ul. 9.

SAISON VÉGELADÁS

Olcsó árak

ARANICKI SÁNDOR

(Rom. kath. templom-épület)

Selymek	Szővetek
Selymekendők	Függönyök
Ágyterítők	Klath-ok
Asztalterítők	Cascheme-rek
Delének	Kretlonok
Szatenok	Vásznak
Batist és Grenadinok	

óriási választékban áron alul kiárussítatnak. 1—0
1475

Uj ház

a Tiszviseleő-telepen, valamint komplett háló és egyéb butor olcsón eladó. Érdeklődni lehet az

Ártézi Fürdő vendéglősnél
1469—1—2

Fiatal, ügyes

pléhmunkások

tűzhelymunkára és

rácsmunkások

jó fizetéssel, valamint tanoncok azonnal felvétetnek

Pomikacsek József

műlakatosnál, Novisad, Masarikova ulica 5.

Munkásleányok

felvétetnek

Prva Jugoslovenska Kemična
Fabrikánál, Novi Sad.

Eladó egy nagy velencei**álló tükör**

(mahagóni kerettel) és két villanyluster.

Streljačka (Lövész) u. 13.
1487—1—2

Akik rendkívül kedvező feltételek mellett a könyvtelt megakarják tanulni, azok mielőbb jelentkezzenek. Rövid idő alatt teljes kiképzést nyernek. Érdeklődők a „FŐKÖNYVELŐ”-cimre irjanak, Póstaírók szám 75

818-0